

電子公文

檔 號：

保存年限：

教育部 函

機關地址：100217 臺北市中正區中山南路5號
承辦人：楊淑羽
電話：(02)7736-6312
電子信箱：shuyu234@mail.moe.gov.tw

受文者：國立勤益科技大學

發文日期：中華民國112年10月31日

發文字號：臺教文(六)字第1122504518號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

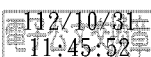
附件：2024-25臺法外語實習生交流計畫、法國在台協會邀請信（附件一
A09610000Q0000000_A09000000E_1122504518_senddoc2_Attach1.pdf、附件二
A09610000Q0000000_A09000000E_1122504518_senddoc2_Attach2.pdf）

主旨：檢送「2024-2025臺法外語實習生交流計畫」及法國在台協會邀請貴校參與計畫信件，請協助轉知相關單位及有意願之學生參與，請查照。

說明：

- 一、本部與法國在台協會自2008年起合作選送學生赴對方國家進行外語教學實習，成效良好。為持續辦理此計畫，倘貴校欲接受法語實習生至貴校服務或選送華語實習生赴法，請逕行於法國教育部ADELE平臺(<https://assistants.france-education-international.fr/Identity/Account/Login>)登記；若為首次有意願參與之學校，請先行與法國在台協會聯繫（ccac.taipei-bfra@diplomatie.gouv.fr）。
- 二、另有關華語實習生參與之甄選條件、申請程序及補助內容請參閱交流計畫。

正本：各公私立大專校院

副本：

國立勤益科技大學



第1頁，共4頁

1120061618 112/10/31

2024-2025 臺法外語實習生交流計畫

1. 臺灣華語實習生參與甄選之條件：

具中華民國國籍，且在臺灣地區設有戶籍，並符合下列各款規定者：

- 臺灣各大學校院大學二年級以上在學生，不限系所(實習期間需具國內學生身分)
- 20-35 歲(以 2024 年 12 月 31 日為準)
- 法文程度至少 B1

具以下資格者優先考量：

- 具有對外華語教學經驗
- 曾於國內大學校院對外華語教學師資培訓班修習 100 小時以上課程，獲有證書者

2. 提出申請：

***有意參加本計畫之學生須至 ADELE 線上平台填妥申請表格**

Tutoriel pour les candidats - Anglais (供申請者用之使用教學-英文)

***申請者須同時提交以下文件給臺灣教育部：**

- 所屬學校正式推薦信及同意公函(可合為一函，中文即可)。
- 於華語教學人才庫(網址：<https://ogme.edu.tw/Sc>)登錄註冊完成之證明：請截圖作為同意公函之附件。

3. 若獲得錄取：

錄取之華語教學人員須參加教育部指定之行前培訓，並於實習結束後至「華語教學人才庫」(網址：<https://ogme.edu.tw/Sc>)繕寫實習心得及成效報告(包括當地華語文教育相關資訊)，同時無償提供教育部宣傳、推廣或成果發表使用；另應配合教育部華語教學相關活動進行經驗分享。

4. 臺灣教育部補助項目：

- 華語實習生實習期程原則自 2024 年 10 月 1 日起至 2025 年 4 月 30 日止，為期 7 個月。
- 中華民國教育部將於華語實習生任教期滿補助臺灣至法國往返最直接航程經濟艙機票費(補助款上限 1,750 美元，實報實銷)，請學校於學生實習期滿返臺 2 個月內檢具機票費證明影本(依現時美金即期賣出費率計算，報部辦理經費請撥事宜)，由所屬學校函報教育部辦理經費請領。
- 華語教學助理受領補助以一年為限，曾獲教育部華語助理補助計畫者不得參與本計畫。

5. 甄選時程

收件截止日：2024/01/15

口試日期：預計於 2024 年 3 月

6. 不可抗力因素

如遇不可抗力因素(如：嚴重特殊傳染性肺炎、自然天災等)影響，臺灣教育部與法國在台協會保有變更、延期或中止此交流計畫之權利。

Programme franco-taïwanais d'échange d'assistants de langue

1. Critères d'éligibilité pour les candidats taïwanais

Sont éligibles les étudiants qui ont la nationalité de la R.O.C., sont domiciliés à Taïwan et remplissent les conditions suivantes:

- être étudiant au moment du dépôt de candidature et durant l'année d'assistantat, au minimum en deuxième année d'université à Taïwan, quel que soit le département (les stages exigent le statut d'étudiant national) ;
- être âgé de 20 à 35 ans au 31/12/2024 ;
- avoir au moins le niveau B1 en français.

La priorité sera accordée aux personnes possédant les qualifications suivantes :

1. Expérience dans l'enseignement du chinois comme langue étrangère.
2. Avoir étudié au moins 100 heures dans un programme de formation des enseignants de chinois langue étrangère dans une université à Taïwan et avoir un certificat.

2. Candidatures:

* Les étudiants souhaitant candidater au programme devront remplir un dossier sur ADELE

Tutoriel pour les candidats - Anglais

* En parallèle, les candidats doivent aussi adresser au MoE:

- Une lettre officielle de recommandation et le consentement de l'école (peut être combiné en une seule lettre, l'usage de la langue chinoise est accepté).
- Preuve de votre inscription sur la plateforme <https://ogme.edu.tw/Sc> : capture d'écran.

3. Si vous êtes retenu(e)

L'assistant de langue chinoise dont la candidature a été retenue doit suivre un programme de formation préalable au départ organisé par le ministère de l'Education, et rédiger des rapports sur son expérience et ses réalisations (y compris des informations sur l'enseignement du chinois au niveau local) dans la base de données du personnel enseignant de langue chinoise (<https://ogme.edu.tw/Sc>)

Il doit aussi contribuer à la publicité, à la promotion et à la publication gratuites de ses réalisations par le ministère de l'Education qui partage ces expériences dans des activités connexes.

4. Subvention du ministère de l'Education de Taïwan

Le ministère accorde un billet d'avion aller-retour en classe économique de Taïwan vers la France (le montant maximal du remboursement est de 1 750 dollars US).

5. Calendrier

Date limite de candidature: 15/01/2024

Date de l'entretien oral : à définir (courant mars)

6. Cas de force majeure

En cas de force majeure (Covid, catastrophe naturelle, etc.), le MOE et le BFT se réservent le droit de modifier, reporter, suspendre le programme.

第3頁，共4頁

Chers professeurs des universités partenaires,
親愛的合作大學教師：

Le programme des assistants de langue chinoise en France ouvrira dès la mi-novembre sur la plateforme ADELE.

華語教學助理赴法國任教計畫將在 11 月中旬開始於 ADELE 平台接受申請。

Le programme des assistants de langue permet aux étudiants Taïwanais justifiant d'un niveau de langue courante en français, d'enseigner la langue chinoise aux élèves français du primaire et du secondaire durant 7 mois.

上述計畫讓法語流利的台灣學生得以赴法國國中、小學教授中文，時間為期 7 個月。

Les candidatures au programme d'assistants de langue chinoise en France doit se faire de manière dématérialisée sur la plateforme ADELE.

Pour cela, les universités d'envoi et d'accueil doivent au préalable s'inscrire.

Le BFT lancera ensuite la campagne de candidatures pour les étudiants courant novembre.

Une université peut seulement envoyer des étudiants Taïwanais ou seulement recevoir un étudiant français.

本華語教學助理計畫之申請必須透過 ADELE 線上平台。

因此，無論是送華語助教到法國或是接受法語助教來台的大學，都需預先上該平台登記。

法國在台協會隨後將在本年 11 月開始接受學生申請。

每間大學可以選擇只送台灣學生到法國，或只接受一位法國學生。



Pour les universités qui souhaiteraient recevoir un étudiant français pour la première fois, merci de prendre contact avec le BFT avant toute démarche :

ccac.taipei-bfra@diplomatie.gouv.fr

en copie le MoE : shuyu234@mail.moe.gov.tw

若貴大學是首次有意願接受法語助教赴貴校服務，請在進行申請程序前逕行聯繫法國在台協會：ccac.taipei-bfra@diplomatie.gouv.fr，並副本知會教育部本案承辦人：

shuyu234@mail.moe.gov.tw

Calendrier de la campagne

15 novembre 2023: fin des inscriptions des universités sur ADELE.

16 novembre – 15 janvier 2024 : campagne de candidature pour les étudiants.

Février - mars 2024 : entretien et sélection des étudiants.

甄選時程

2023 年 11 月 15 日：各大學在 ADELE 平台登記截止日

2023 年 11 月 16 日 – 2024 年 1 月 15 日：開放學生申請資料上傳

2024 年 2 月 – 2024 年 3 月：面試及選拔

Tutoriels pour la plateforme ADELE

ADELE 平台使用教學

Tutoriel pour les universités* 供各大學用之使用教學

Création de l'espace professeur (réfèrent ou évaluateur) 教師(協調人或評鑑者)空間之創建

Tutoriel pour les candidats - Anglais 供申請者用之使用教學-英文

*Si votre université est établissement d'accueil et d'envoi, cocher les deux propositions dans le même formulaire d'inscription.

*若貴大學既接受法語助教也送出華語助教，請在同一張登記表單中的兩個選項都打勾。

Vous trouverez en PJ de ce mail, la présentation et les critères pour participer au programme ainsi que la fiche explicative à transmettre aux étudiants souhaitant candidater.

謹附本計畫介紹、甄選條件及說明簡章以提供給有意願申請的學生。

Nous restons disponibles pour vous accompagner dans cette démarche.

若有任何疑問，我們將隨時為您服務。

Bien cordialement,

A09610000Q0000000_A090000000E_1122504518_senddoc2_Attach2.pdf

法國在台協會 Bureau Français de Taipei.